



Foto: Landesverband der Freiwilligen Feuerwehren Südtirol



Ein Fest der Feuerwehrjugend



Dauerbrenner
Beregnungswasser

Seite 6



„Stilfserjoch –
Night, Light & Food“

Seite 9



KFS: Rückblick be-
treute Spielgruppe

Seite 13



Platz für **Vertrauen.**

Zum Beispiel beim Thema Sicherheit.

Und was ist dir sonst noch wichtig?
Reden wir drüber.

Als Genossenschaftsbank stellen wir das Wohl unserer Mitglieder und Kunden in den Mittelpunkt. Unsere Tätigkeit ist fest im Land verwurzelt und wir denken und handeln lokal. Dies bedeutet gesundes Wachstum für alle und größtmögliche Sicherheit für dein Geld. Reden wir drüber. www.raiffeisen.it



Raiffeisen
Meine Bank



GEMEINDEREFERENT
ROMAN STECHER

Sehr geehrte Prader,
Agumser und Lichtenberger,

gerne berichte ich euch über meine Tätigkeiten. Wie bereits Bürgermeister Rafael Alber in seinem Vorwort in der Juni-Ausgabe berichtet hat, fand dieses Jahr ein Großereignis für unsere Gemeinde statt. Wir durften Austragungsort für das Trainingslager der Deutschen U21 Nationalmannschaft sein, welche sich als Titelverteidiger auf die Europameisterschaft in Rumänien und Georgien bei uns in Prad den letzten Feinschliff abholten. Leider hat es bei der Europameisterschaft für ein Weiterkommen nicht gereicht, aber ich bin dennoch überzeugt, dass sich Prad mit seiner Sportzone, allen Helfer, Sportlern, Sicherheitskräften usw. von ihrer besten Seite gezeigt hat und keine Wünsche offen ließ. Bis wir jedoch einen geeigneten Trainingsplatz bieten konnten bedurfte es zahlreicher Bemühungen, Neugestaltungen und vieler Arbeitsstunden.

Bereits ein gutes halbes Jahr vorher wurden alle Weichen für die Sanierung des Spielfeldes, welches über 30 Jahre einen sehr guten Dienst geleistet hat, gelegt. Der Platz wurde abgetragen, ein, nach Wünschen und Messungen des DFB mit einem geeigneten Erd-Sandgemisch als Rasenunterbau, versehen und ein neuer Rollrasen verlegt. Des Weiteren wurde eine neue Beregnungsanlage installiert, welche uns die Möglichkeit gibt, zielgerichteter, wassersparender und unabhängiger zu bewässern und so eine gute Qualität für alle Nutzer zu garantieren. Diese Beregnungsanlage wird vom Tiefbrunnen in der Kultur gespeist.

Ein Großer Dank gilt meinerseits allen Beteiligten bei diesem Projekt, (Hofer Tiefbau, Rasenfix, Kofler Regnerbau, Ekla und zahlreichen mehr) sowie allen Helfern, dem ASV Prad, Tourismusverein Prad und allen Sicherheitskräften, welche alle zum gelungenen Trainingslager beigetragen haben. Jetzt im Spätsommer sollte die Straße von Pfasch bis Gruber Karl fertiggestellt

werden. Nach fast einem Jahr konnten alle Grabungsstellen sitzen, doch nun ist es an der Zeit die letzten Arbeiten zu beenden und die Straße zu teeren.

Des Weiteren werden demnächst die beiden nachgerückten Projekte beim Amt für Bergwirtschaft (Prader Berg, Lichtenberger Höfe) nochmals überarbeitet und ausgeschrieben, damit auch hier die Arbeiten anfangen können.

Zu guter Letzt möchte ich nochmals darauf hinweisen, dass auch diesen Sommer wieder der Jugendaustausch mit unserem Partnerlandkreis Neu-Ulm stattfinden wird. Die Jugendlichen aus Neu-Ulm werden vom 07.08.23 bis 12.08.23 zu Gast in unserer Gemeinde sein und alle Prader, Agumser und Lichtenberger Kinder vom 21.08.23 bis 25.08.23 die Reise nach Neu-Ulm antreten. An dieser Stelle mein Apell: Nutzt die Gelegenheit und erlebt eine tolle Woche mit Freunden in einem Landkreis, welcher uns seit Jahrzehnten in guter Freundschaft und regem Austausch verbindet.

In diesem Sinne wünsche auch ich allen einen schönen und erholsamen Sommer, Gesundheit und Zufriedenheit.

Beste Grüße, Referent Stecher Roman



SPRECHSTUNDEN

im Bürgermeister- und Referentenbüro
des Gemeindehauses – Kreuzweg 3

Bürgermeister Rafael Alber

Tel. 349 87 51 121

rafael.alber@gemeinde.prad.bz.it

Zuständig für: Gemeindebaukommission und Überwachung der Bautätigkeit; Ortspolizei, Zivil- und Katastrophenschutz, Feuerwehrdienste, Beziehung zur Landesverwaltung, Bezirk, Gemeindeverband und Konsortium der Gemeinden für das Wassereinzugsgebiet der Etsch, Beziehung zur Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte der Fraktion Prad und zum E-Werk, Finanzen und Haushaltsgebarung, Vermögensverwaltung, öffentliche Arbeiten, Raumordnung, Urbanistik (Bauleitplan, Durchführungs- und Fachpläne) gemeinsam mit Lechner Alois, Nationalpark Stilfserjoch, Tourismus gemeinsam mit GR Pfeifer Peter

Vize-Bürgermeisterin Michaela Platzer

Tel. 340 46 69 064

michaela.platzer@gemeinde.prad.bz.it

Zuständig für: Schule, Kindergarten, Kita, Frau, Familie, Sanitäts- und Sozialwesen, Personalwesen, Jugend, Senioren

Referent Matthias Hofer

Tel. 334 10 83 007

matthias.hofer@gemeinde.prad.bz.it

Zuständig für: Öffentlichkeitsarbeit (PN, Soziale Medien), Beziehung zur Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte der Fraktion Lichtenberg und zum Kultus bzw. zur Pfarrei Lichtenberg, Transport und Verkehrswesen, Energiewirtschaft

Referent Alois Lechner

Tel. 335 77 93 897

alois@holzbaulechner.com

Zuständig für: Wirtschaftsförderung und –programmierung, Handwerk und Industrie, Gewerbebauland, Infrastrukturen, Gemeindebauhof, Raumordnung, Urbanistik (Bauleitplan, Durchführungs- und Fachpläne) gemeinsam mit Alber Rafael

Referent Roman Stecher

Tel. 340 85 78 282

roman88.stecher@hotmail.com

Zuständig für: Partnerschaft mit dem Landkreis Neu-Ulm, Land- und Forstwirtschaft, Berghöfe (Prad, Agums, Lichtenberg), Sport, Vereinswesen, Handel

Referent Kurt Agethle

Tel. 338 69 16 472

kurt.agethle@gemeinde.prad.bz.it

Zuständig für: Vereine im kulturellen Bereich, Kultur, Brauchtum, Beziehung zum Kultus bzw. Pfarrei Prad, Friedhof, Bibliothekswesen, Bildungsausschuss, Integration, Umwelt- und Landschaftsschutz, Messe, Märkte, Eventmanagement, Toponomastik, Gesundheit

Treffen der Feuerwehrjugend zum Landesbewerb

Nun sind auch die drei Tage vom 23. bis 25. Juni Feuerwehrgeschichte. Es waren arbeitsintensive Tage für die Feuerwehr Prad und die vielen freiwilligen Helfer. Der Einsatz der Feuerwehrmänner und -frauen galt nicht einem Brandeinsatz; nein man hatte vom Südtiroler Feuerwehrverband den Auftrag erhalten, den 45. Landesfeuerwehrjugendbewerb auszurichten. Nach den langen und intensiven Vorarbeiten, trafen sich die Feuerwehrjugendlichen am Freitag den 23. Juni um 13 Uhr zur Eröffnungsfeier und zur Fahnenhissung im Sportzentrum von Prad. Für die musikalische Gestaltung der Feier sorgte die Jugendkapelle der Musikkapelle Prad. Dann begannen die Wettkämpfe. Bereits seit 9 Uhr in der Früh hatten die Jugendlichen ihre Zelte neben der Mittelschule aufgeschlagen, die Zeltstadt umfasste schließlich mehr als 80 Zelte für die Wettbewerbsteilnehmer aus ganz Südtirol. Insgesamt waren an die 100 Gruppen für die Bewerbe gemeldet. Unterm Strich waren das dann 1.400 Jugendliche mit knapp 200 Betreuer/innen und Begleiter/innen.

Die 74 Bewerber hatten bei wunderschönem Sommerwetter keine Zeit zum Verschnaufen. Gruppe für Gruppe trat nach einem straffen Zeitplan zum Bewerb und dem Kampf um die Trophäe an, welche eigens für dieses Großereignis von Roland Veith entworfen und von Markus Wunderer angefertigt worden war. Übrigens hatte die Sektion Fußball mittels eines Roboters an zwei Stellen das Feuerwehrlogo in Großformat auf dem grünen Rasen angebracht. Was wäre eine solche Jugendveranstaltung ohne Hl. Messe; diese zelebrierte um 19:30 Uhr Pfarrer Florian Öttl, er ist auch Feuerwehrkurat. Viele Jungfeuerwehrmitglieder kamen in die Pfarrkirche von Prad; die Messfeier wurde gesanglich von Greta Brenner und der Schwester Anna umrahmt. Nach diesem ersten Bewerbstag versorgte, wie an den übrigen Tagen auch, der Zivilschutzzug des Weißen Kreuzes die Jugendlichen und die Betreuer mit einem Nachtmahl. Zu jeder Essenszeit an den Bewerbstagen bereiteten die Freiwilligen des Zivilschutzzuges an die 1.600 Essensportionen zu. Welch großer Aufwand war das, man denke nur, dass einmal z.B. 1.600 Wiener Schnitzel vorzubereiten waren.



Für die 74 Bewerber und die am Platz Beschäftigten stand am Freitag, am Ende des ersten Bewerbstages, eine kleine gemeinsame Feier in der Sportbar an. Nach den üblichen Grußworten durch eine Reihe von Ehrengästen – dem Landesfeuerwehrpräsidenten Wolfram Gapp, dem Bürgermeister der Marktgemeinde Prad Rafael Alber, dem Präsidenten des Feuerwehrbezirkes Obervinschgau Klaus Obwegeser und weiteren Chargenträgern eröffnete der Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Prad, Ronald Veith das Buffet. Dieser Abend endete für die meisten Anwesenden recht früh, denn am nächsten Morgen, am Samstag, folgte bereits um 7 Uhr die Fortsetzung des Bewerbes.

Für die Jugendfeuerwehr gab es je nach Alter drei unterschiedliche Formen des Bewerbes: So hatten die Jugendlichen unter 12 Jahren einen Einzelbewerb zu bestehen; dabei konnten die Teilnehmer auch noch durch eine zusätzliche etwas anspruchsvollere Aufgabe eine zusätzliche Platzierung erreichen. Die 12- bis 17-jährigen Jungfeuerwehren konnten in Gruppen zu 9 Teilnehmern für Bronze oder Silber gemeldet werden. Beim Bewerb Bronze konnte jede/r Teilnehmer/in dabei eine in der Vorbereitung eingeübte Position

einnehmen, während für Silber jedem Teilnehmer unmittelbar vor dem Start eine spezielle Aufgabe zugelost wurde. Also jede/r Teilnehmer/in hatte in der Vorbereitung zum Bewerb jede Position für diesen Mannschaftsbewerb eingeübt. Als Anerkennung der Leistungen erhielten die drei Erstplatzierten der U12-Jährigen eine Medaille, während für die 9-Mann-Teams Bronze oder Silber und die ersten drei Ränge die eigens entworfene Trophäe als Belohnung für ihr Können winkte.

Zudem traten zwei Gastmannschaften mit eigener Bewertung ihres Könnens zum Bewerb an. Siegreich war dabei die Trentiner Jugendfeuerwehr Altochiese vor der Jugendgruppe aus Illertissen (D).

Wer am Samstagmorgen die Tribünen der Prader Sportanlagen aufsuchte, konnte nur mit Mühe einen Platz ergattern. Viele Fans und „Einheizer“ waren gekommen, um ihre Dorfmannschaften anzufeuern. Da gab es dann viel Lärm und lautes Geheule, hatte doch ein ganz fanatischer Fan eine überdimensionale Hupe mit einer luftgefüllten Gasflasche auf einer Kraxe dabei. Aber auch Kuhglocken und andere Lärmgeräte dienten der Anfeuerung.

Die Prämierung der Leistungen der Jugendfeuerwehren anlässlich dieses Bewerbes,





fand im Rahmen der Abschlussfeier statt. Geordnet marschierten alle Teilnehmer/innen unter den Klängen der Musikkapellen von Prad und Tschengls auf den Sportplatz ein. Die Ehrengäste und Funktionäre hatten auf dem Podium Platz genommen. So standen auf der Ehrentribüne neben dem Landesrat für Zivilschutz Arnold Schuler, der Bürgermeister der Marktgemeinde Prad, der Landeskommandant der Carabinieri der Provinz Bozen, Oberst Raffaele Rivola, der Landesfeuerwehrpräsident Wolfram Gapp, der Bewerbsleiter Alfred Antenhofer, der Landesjugendreferent der Feuerwehren Südtirols, Franz Seehauser, der Vizeobmann der Raiffeisenkasse Prad-Taufers, Günther Platter und der Bankdirektor der Raiffeisenkasse Prad, Dr. Werner Platzer, der Vertreter des Weißen Kreuzes, Florian Winkler, der Bezirksfeuerwehrpräsident, Klaus Obwegeser, der BRD Ortstellenleiter von Prad, Dietmar Gluderer, der Präsident der Eigenverwaltung Prad, Gilbert Stecher sowie weitere Ehrengäste.

Der Sieg der bis 11-Jährigen in der Gruppe 1A (Einzelbewerb) ging an Lukas Bauer aus Goldrain vor Elias Gramm aus Afing und Markus Klammer aus Oberrasen.

In der Gruppe 1B (Einzelbewerb) siegte Jonas Pirhofer aus Tarsch vor Lukas Köhl

aus Petersberg und Simon Larcher aus St. Andrä.

Den Sieg in der Gruppe U12/2 (Einzelbewerb mit Zusatzaufgabe) errang Klara Plaikner aus Oberrasen vor Jonas Pirhofer aus Tarsch und Luis Mair aus Weitental.

In den 9er Teams Bronze holte sich die Gruppe aus Afing den Sieg vor Pfalzen 1 und Antholz Mittertal 2. Prad 1 landete auf Rang 22 und Prad 2 auf Rang 75 von insgesamt 98 Gruppen. Besser als Prad schnitten aus dem Feuerwehrbezirk Obervinschgau nur Mals/Glurns und Taufers i. M. ab.

In den 9er Teams Silber siegte St. Andrä vor Antholz Mittertal 2 und Pfalzen 1. Die Bezirksehre Obervinschgau rettete die

Feuerwehrjugend aus Taufers i. M. auf Rang 24 mit 0,77 Punkten Vorsprung unmittelbar vor Prad 1. Bei insgesamt 82 bewerteten Gruppen. Damit wird der Bezirk von Taufers i.M. im Südtirolcup, einem Bewerb der besten Bezirksmannschaften, vertreten. Obwohl kein Trophäengewinn für Prad herauschaute, konnte man die Leistung der Jungfeuerwehr Prad als hoch einstufen. Am Ende der Prämierung erfolgte der Befehl zur Fahnenabnahme und der Präsident Gapp Wolfram erklärte die Bewerbe für abgeschlossen.

Alle Verantwortlichen und Vertreter der Feuerwehren in Südtirol zeigten sich von den Bewerben in Prad begeistert und waren voll des Lobes über den Sportplatz, die vorbildliche Organisation am Platz und der Verpflegung. Vor allem und besonders ausdrücklich betonte man die Gastfreundschaft in Prad. Die letzten Jugendgruppen verließen am Sonntag die Zeltstadt.

Als Anerkennung für ihren ehrenamtlichen zweitägigen Dienst übergab die Freiwillige Feuerwehr Prad den Bewertern einen kleinen Geschenkkorb mit ausschließlich in Prad erzeugten Produkten.

Werner Altstätter

Die Freiwillige Feuerwehr bedankt sich

- beim Feuerwehrlandesverband und deren Büroangestellten
- bei der Gemeinde Prad für ihre Unterstützung
- bei den Bewertern für ihren Einsatz an zwei Tagen
- bei den Nachbarwehren für die vielen Dienste
- bei der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsrechte Prad
- beim ASV Prad Sektion Fußball
- beim Weißen Kreuz für die Anwesenheitsdienste
- beim Zivilschutz – Verpflegung
- beim Energie-Werk Prad
- bei den Sponsoren für die finanzielle Unterstützung
- bei der Familie Wallnöfer und Gander für die Grünflächen des Zeltplatzes
- bei den Nachbarn der Zeltstadt für die Geduld
- bei Gander Dietmar für die Fotos
- bei Greta Brenner und Anna für die musikalische Gestaltung der Messfeier,
- bei der Jugendkapelle Prad für die musikalische Gestaltung der Eröffnungsfeier
- bei den Musikkapellen Prad und Tschengls für die musikalische Begleitung bei der Schlussfeier
- beim Tourismusverein für die wertvolle Zusammenarbeit

eure Freiwillige Feuerwehr Prad



Dauerbrenner Beregnungswasser

Bereits seit geraumer Zeit ist der Unmut in der Marktgemeinde Prad bezüglich Beregnungswasser für private Hausgärten groß. Denn seit mehreren Jahrzehnten war es selbstverständlich, dieses Allgemeingut nutzen zu können. Das Bonifizierungskonsortium Vinschgau hat jedoch immer wieder darauf hingewiesen, dass das Beregnungswasser für private Hausgärten nicht zur Verfügung stehe, da es laut Konzession ausschließlich auf landwirtschaftlich eingetragenen Flächen genutzt werden darf. Des Weiteren sind seit Sommer letzten Jahres die in die Jahre gekommenen Leitungen kaputt gegangen. Das Bonifizierungskonsortium wird diese Leitungen nicht mehr reparieren. An diese Leitungen sind im Laufe der Jahre immer wieder neue Anschlüsse installiert worden, was einerseits nicht rechtens war, andererseits kartographisch nicht erfasst wurde.

Die Gemeindeverwaltung war stets bestrebt, mit dem Bonifizierungskonsortium eine gemeinsame Lösung für dieses Problem zu finden. Nach mehrmaliger Bitte, das Wasser allen 1 bis 2 Mal pro Woche zur Verfügung zu stellen und verschiedenste Aussprachen mit dem Bonifizierungskonsortium Vinschgau, sowie mit der Landesregierung, bekamen wir stets dieselbe ernüchternde Antwort. Das Bonifizierungskonsortium Vinschgau versichert die privat und illegal gebauten Beregnungswasserleitungen nicht. Und die Landesregierung sagte: Für private Hausgärten muss Trinkwasser verwendet werden.

Laut Gottfried Niedermair, Direktor des Bonifizierungskonsortiums Vinschgau, bestünde dieses Problem bereits seit mehreren Jahrzehnten und man suche bereits seit über 20 Jahren nach Kompromisslösungen, in rechtlicher Hinsicht sowie bezüglich der Konzession – jedoch ohne Erfolg. Ein früherer Vertreter für Prad im Bonifizierungskonsortium erhielt beim Versuch, diese Angelegenheit in geregelte Bahnen zu bringen, ein Strafverfahren.

Das Amt für nachhaltige Gewässernutzung hat der Gemeindeverwaltung auf Anfrage folgendes mitgeteilt: „Der Wassernutzungsplan besagt in Art. 15



(Landwirtschaftliche Nutzung) Abs. 4: „Die Wassernutzung für Bewässerungszwecke ist ausschließlich auf landwirtschaftliche Böden beschränkt.“ Das wird in der Praxis so angewandt, dass mit Wasser, das für die Bewässerung von landwirtschaftlichen Böden bestimmt ist, keine Bauparzellen bewässert werden dürfen. Die landwirtschaftlichen Wasserkonzessionen profitieren von zahlreichen Ausnahmeregelungen, wie Prioritäten bei der Konzessionsvergabe, verminderte Restwasservorschriften, Gebührenrabatte usw., die nicht einfach auf andere Nutzungen übertragen werden können. Außerdem ist das Monopol des Trinkwasserversorgungsdienstes gemäß Art. 7 des LG. 8/02 „Bestimmungen über die Gewässer“ zu beachten, dass auch eine wirtschaftliche Benachteiligung des Trinkwasserversorgungsunternehmens mit sich bringen würde, wenn die Gartenbewässerung mit landwirtschaftlichem Oberflächenwasser erfolgt, denn der Trinkwasserpreis pro m^3 würde ansteigen zum Nachteil auch jener Bürger, die kein Gartenwasser brauchen. Schließlich ist noch die hygienische Gefahr von Doppelanschlüssen anzusprechen, da es schon öfters zu Fehlan schlüssen kam und das Oberflächenwasser der Beregnungsanlage in das Trinkwassernetz zurückfließen konnte. Die Ausnahmeregelungen Art. 14, Absatz 5 und Art. 15, Absatz 6 des Wassernutzungsplanes – Normativer Teil III - sehen die Möglichkeit von „Hauswasserversorgungen“ in Gemeinden und Gebieten mit ungenügenden Trinkwasserressourcen vor, jedoch nur mittels Vereinbarung mit der Gemeinde und

unter der Voraussetzung, dass nachweislich zu wenig Trinkwasser zur Verfügung steht. Das Hauswasser muss aber wiederum den Gemeinde Trinkwasser-Tarifen unterliegen.

Eine Wasserknappheit besteht in Prad nicht, und durch die Konzession für die Trinkwasserleitung aus Sulden sollte diese in Zukunft gebannt sein.

Viele Bürger wären bereit, das Beregnungswasser auch zu bezahlen. Jedoch ist dies nicht möglich, da das Wasser nur Mitgliedern mit eingetragenen landwirtschaftlichen Flächen zur Verfügung steht. Flächen, die früher Wiesen waren und durch Waale und Beregnung ein Wasserrecht hatten, haben dieses Recht mit der Umwandlung der Parzelle in Bauland verloren.

Die Gemeindeverwaltung hat versucht, mit verschiedenen Versicherungsgesellschaften die etwaigen Haftungsfragen zu erörtern. Keine Versicherung wäre bereit, dass nicht instand gehaltene und nicht kartografierte Netz mit nicht konzessioniertem Wasser im Falle eines Schadens zu versichern. Die Instandhaltung des Beregnungsnetzes durch die Gemeinde würde mangels Landesbeiträgen untragbare Kosten für die Gemeinde mit sich bringen.

Da man für die private Bewässerung nur Trinkwasser nutzen kann, besteht vonseiten der Gemeinde die Möglichkeit, einen sogenannten Gartenanschluss zu installieren. Dadurch entfällt die Abwassergebühr für das Trinkwasser, welches zum Bewässern verwendet wird. Die Anschaffung einer Gartenwasseruhr rechnet sich erst ab einem Verbrauch von ca. $15 m^3$ /Jahr (entspricht: 1.500 10-Liter-Gießkannen pro Jahr). Eine andere Möglichkeit, das Problem zu lösen, ist die Anschaffung eines Regenwassertanks, mit dem die Gärten bewässert werden können.

Die Gemeindeverwaltung wird sich aber weiterhin bemühen einen Kompromiss bzw. Lösungsansätze zu finden, leider ist dies aber bei der derzeitigen rechtlichen Lage sehr schwierig.

Der Gemeindeausschuss

Illegale Anschlüsse bei der Beregnungsanlage

Nachdem obgenannte Anschlüsse bereits im Gemeinderat diskutiert wurden und daher auf die politische Ebene gestellt wurden, fühle ich mich als früherer langjähriger gesetzlicher Vertreter des Bonifizierungskonsortiums Vinschgau verpflichtet (5 Jahre im Ausschuss und 27 Jahre von 1985-2012 als Präsident) klar Stellung zu beziehen. In dieser Zeit von 1980-1993 wurden sämtliche Beregnungsanlagen in der Katastralgemeinde Prad auf zirka 500 ha landwirtschaftliche Nutzfläche, wie im Kataster der Gemeinde eingetragen, gebaut und mit Konzessionen übergeben. Der Konzessionsinhaber ist das Bonifizierungskonsortium Vinschgau.

Dieses erstellt im Auftrag der Mitglieder das Projekt, sucht um die Konzession sowie die entsprechende Finanzierung an und nach entsprechender Ausschreibung wird das Projekt von der beauftragten Firma ausgeführt.

Bereits am Anfang des Beregnungsbaues wurden solche nicht legalen Anschlüsse verschiedener Verwendungsart (Parkanlagen, Sportplatz, Private ...) getätigt. Diese Verwendung von Beregnungswasser gibt es nicht nur in der Gemeinde Prad, sondern auch anderswo im Vinschgau. Jedoch die Angelegenheiten auf das politische Parkett zu heben war total verfehlt. Die Bonifizierung ist ausschließlich für



landwirtschaftliche Flächen zuständig. Bis vor ein paar Jahren waren die großen Wasserleitungen in italienischer Hand (Edison oder Montecatini). Durch die Autonomieverhandlungen ist es gelungen, dass die Wassernutzung auf das Land übergegangen ist. Der Landtag hat letztes Jahr das Gesetz für Wassernutzung genehmigt und die Landesregierung hat dazu die Durchführungsbestimmungen erlassen. Dabei hat sich für die Wassernutzer einiges geändert. Jede Ableitung wird mit Messinstrumenten versehen und mit der entsprechenden Konzession abgeglichen. Jegliche Überschreitungen werden sanktioniert und mit Strafen belegt und kann bis zum Konzessionsentzug führen.

N.B. Im Jahr 1991 hat die Staatsanwalt-

schaft Bozen wegen einer Anzeige Ermittlungen über den gesetzlichen Vertreter des Bonifizierungskonsortiums durchführen lassen und diesen auch in Bozen einvernommen. Genauso wurde auch der Geschäftsführer der Raika Prad einvernommen. In diesen Ermittlungen ging es um die Gartenanschlüsse und eventuelle Bezahlungen. Die Konten der ganzen Familie mussten von der Raika offengelegt werden und eine Hausdurchsuchung wurde angeordnet mit Konfiszierung von Schreibtisch bzw. Stube. Ebenso wurden in den Büros der Bonifizierung zwei Zimmer plombiert. Ein Jahr Kontrolle und ein Protokoll von 58 Seiten war das Ergebnis. Mit Bozen kam man zu einem Abschluss, jedoch wurde die Finanzbehörde von Trient noch als übergeordnete Behörde berufen - nachträglich nochmals zu kontrollieren.

Ich habe immer beim Bürgermeister interveniert, ein Gesamtansuchen beim Land zu machen, um eine Wasserkonzession zu erwirken, um diese obgenannten Flächen mit Wasser zu versorgen. Ich hoffe nur, dass die Vernunft der Bürger und deren Vertreter eintritt, denn mit diesem Gesetz gibt es keine Möglichkeit Anschlüsse zu legalisieren. Aber im Herbst wären Landtagswahlen.

Lothar Burger

HOFER
TIEFBAU

www.hofer-tiefbau.com



Auto HOFER

Tel. 0473 616 126 - 24h
☎ 347 1178888

Abschleppdienst 24h Soccorso stradale



NEU Öffnung & Spezialreinigung des PDF Filter

Klimaanlagenwartung aller Fahrzeuge
(Dichtigkeitsprüfung, Auffüllen des Kältemittel)



UNABHÄNGIGE BÜRGERLISTE „GEMEINSAM FÜR PRAD“

Prad muss verkehrssicherer werden: Beschlussantrag eingereicht

Die unabhängige Bürgerliste „Gemeinsam für Prad“ hat zur Gemeinderatssitzung am 19. Juni einen Beschlussantrag eingereicht. Gefordert werden Bodenmarkierungen für 30-er-Zonen und Geschwindigkeitskontrollen im Dorf. Erwartet wird eine deutliche Stimmenmehrheit für höhere Verkehrssicherheit in Prad.

In der vorherigen Legislaturperiode ist einiges umgesetzt worden, um die Sicherheit für Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer zu erhöhen und den Straßenlärm zu reduzieren. Bis 2020 wurden neue 30-er-Zonen eingeführt, Fahrbahnteiler angebracht, der Citybusdienst aufgebaut, Anzeigetafeln für die Fahrgeschwindigkeit und Speed-Boxen aufgestellt. „Seither ist nicht viel passiert“, sagt Ralf Brenner, Gemeinderat der Liste „Gemeinsam für Prad“, „obwohl wir oft



mündlich darauf gedrängt haben“. Zur Diskussion und Abstimmung vorgelegt werden unter anderem zwei konkrete Maßnahmen. Zum einen sollen große horizontale Bodenmarkierungen auf den Fahrbahnen angebracht werden, die klar und deutlich auf die Einfahrt in 30-er-Zonen hinweisen. Im Frühjahr 2020 wurden solche Markierungen in der Neu-Ulmer-Straße angebracht. Sie haben

sich auch andernorts bewährt und zeigen Wirkung. Zum anderen soll in sensiblen Zonen wie entlang der Hauptstraße regelmäßig die Geschwindigkeit kontrolliert und mehr Präsenz der Ortpolizei bzw. des neugeschaffenen Polizeidienstes Vinschgau gezeigt werden. „Gerade die Sommermonate bringen in Prad große Verkehrsbelastung, vor allem die Motorräder, die auf das Stilfserjoch fahren. Die Bevölkerung erwartet sich von der Gemeinde zu Recht wirksame Maßnahmen, sodass man sich sicher zu Fuß und im Verkehr bewegen kann“, sagen die Ratsmitglieder der Liste „Gemeinsam für Prad“.

*Greta Brenner, Karl Bernhart,
Ralf Brenner, Udo Thoma
und Wunibald Wallnöfer
„Gemeinsam für Prad“*

Prader Almfest – Sonntag, 20.08.2023




pirmatek

- Elektroinstallationen
- PV-Anlagen
- Zentralstaubsauger

Pirmatek vGmbH

Kiefernheinweg 126, I-39026 Prad am Stilfserjoch
Tel. +39 0473 42 70 46, info@pirmatek.it, www.pirmatek.it



Eurobar
BAR • EIS • CAFE

Öffnungszeiten
Mo-Do: 07:00 - 23:00 Uhr
Fr-Sa: 07:30 - 24:00 Uhr
Sonntag Ruhetag

im Dorfzentrum von Prad
Tel. 0473 61 82 93
facebook.com/eurobarprad

Erfolgreiche erste Ausgabe „Stilfserjoch – Night, Light & Food“

Zum ersten Mal präsentierte sich am 1. Juli dieses Jahres die Stilfserjochstraße bei Nacht ab der Franzens- bis zur Passhöhe des Stilfserjoch in indirektem Licht. Im Rahmen der Premiere des Events „Stilfserjoch – Night, Light & Food“ wurde die Straße von Trafoi bis zur Passhöhe von 20 bis 1 Uhr für den motorisierten Verkehr gesperrt und damit für die gemeldeten Radfahrer und Fußgänger uneingeschränkt zugänglich gemacht. Eigentlich sollte die Premiere am 30. Juni abgehalten werden, wurde dann aber aufgrund Schlechtwetter auf den Folgetag verlegt.

Rund 120 Teilnehmer aus 5 Nationen waren unterwegs um ab Trafoi vom Tag in die Nacht zu wandern bzw. zu fahren. Entlang der 14 km langen Strecke gab es an fünf verschiedenen Menüpunkten regionale Köstlichkeiten zu genießen. Den Anfang machte das Hotel Schöne Aussicht – Bella Vista in Trafoi das mit „Tres Fontes“, einem speziell kreierten Fingerfood, die Besucher verwöhnte. Weiter ging es im Gasthof Weißer Knott, wo „Knifferlinge“ (kleine Knödel mit Pfifferlinge) serviert wurden.

Bei der nächsten Station im Hotel Franzenshöhe konnten die Teilnehmer bei einer Weinsuppe schließlich zusehen wie die Dämmerung in die Nacht überging und die Beleuchtung der letzten 7 km eindrucksvoll zur Geltung kam. Zudem wurde hier das Shirt zur Veranstaltung an die Teilnehmer ausgegeben. Bei Keh-



re 10 überraschte die Vielfaltsgärtnerei Greiterhaus mit frittiertem Gemüse und romantischer Stimmung. Dies ehe die Teilnehmer am Ziel beim Gasthof Tibet mit Gulasch, Krapfen und Musik einen

gebührenden Abschluss der Veranstaltung genießen durften. Schlussendlich dann immer mit Blick auf die beleuchteten letzten 7 km der Stilfserjochstraße. Die Rückmeldungen zur Veranstaltung von Seiten der Teilnehmer waren sehr positiv. Nun wird in die Zukunft geschaut in welche Richtung sich die Veranstaltung entwickeln soll. Es muss noch entschieden werden ob diese nun jedes Jahr oder nur alle zwei Jahre stattfindet. Eines ist aber schon sicher: die Veranstaltung soll nicht alle Rahmen sprengen, sondern in der Teilnehmerzahl erstmal überschaubar und natürlich qualitativ hochwertig bleiben.

*Für den Tourismusverein Prad,
Peter Pfeifer*

Stellungnahme

Nachdem die Straßensperre für unsere Veranstaltung um 1 Uhr in der Früh aufgehoben wurde, fuhren zum Leidwesen aller Anrainer entlang der Stilfserjochstraße und darüber hinaus, hunderte Motorräder über Prad bis zur Passhöhe. Dies zwischen ca. 1 und 4 Uhr in der Früh. Es handelte sich dabei um eine 24-Stunden-Challenge des Organisators „Italy 500 Miles“. Der Tourismusverein Prad am Stilfserjoch war in keinsten Weise in diese Veranstaltung involviert und wurden auch nicht über dessen Abhaltung informiert.

Wir als Tourismusverein Prad waren sehr bemüht mit unserer Veranstaltung „Stilfserjoch – Night, Light & Food“ ein nicht-motorisiertes, hochwertiges Event entlang der Stilfserjochstraße zu machen und verurteilen deshalb die nachfolgende Abhaltung der 24-Stunden-Challenge, welche wir als respektlos und unzumutbar gegenüber unserer Bevölkerung, v.a. entlang der Hauptstraße unseres Ortes, werten.

TAGESPFLEGEHEIM IN PRAD

„Gemeinsame Zeit ist wertvolle Zeit“



Für wen:

Senioren, welche den Tag gerne in Gesellschaft verbringen,
Menschen, die in einer schwierigen Lebenssituation sind,
Menschen die Betreuung und Hilfe benötigen,
Menschen mit einer dementiellen Erkrankung.

Wann:

Montag bis Freitag von 08:30 Uhr - 17:00 Uhr

Wo:

Seniorenstruktur St. Antonius
Kreuzgasse 6/B - 39026 Prad am Stj.

Informationen:

Tagespflegeheim Prad: Tel. 0473 616 718
Sozialsprengel Obervinschgau - Anlaufsstelle für Pflege- und
Betreuungsbedarf: Tel. 0473 836 000

Stilfserjoch Radtag heuer am 2. September

Auch in diesem Jahr dürfen sich Radbegeisterte wieder auf den autofreien Radtag auf das Stilfserjoch freuen. Der Termin wurde mit Samstag, 2. September 2023 festgelegt.

Bei schönem Wetter wird es an die 10.000 Radfahrer, die von allen drei Seiten den Pass bezwingen wollen, anziehen. Der größte Teil wird sich dabei, wie die Erfahrung der vergangenen Ausgaben zeigt, entscheiden über die Südtiroler Seite hochzufahren.

Die Organisation übernimmt auch in diesem Jahr der Tourismusverein Prad unter der Schirmherrschaft des Nationalparks Stilfserjoch. Die Sektion Ski des ASV Prad Raiffeisen Werberings kümmert sich um den T-Shirt Verkauf, das Frühstück am Hauptplatz sowie dem Festbetrieb im Grundschulhof beim aquaprad. Der Tourismusverein Prad wird Sorge tragen, dass alles so reibungslos wie möglich über die Bühne gehen wird, sowohl für die Teilnehmer aus über 30 Nationen als auch für die Bevölkerung in und um Prad.



Wichtige Infos für die Bevölkerung

Die Straße von Trafoi auf das Stilfserjoch bleibt im Rahmen des Radtages am 2. September von 8 bis 16 Uhr für den motorisierten Verkehr gesperrt. Ebenso die Variante Sta. Maria – Stilfserjoch und Bormio – Stilfserjoch.

Vor allem außerhalb des Zentrums wer-

den große Parkmöglichkeiten ausgewiesen und mit mobilen Toiletten versehen, um den Verkehr der Anreisenden bestmöglich vom Zentrum fern zu halten und für die Sauberkeit der ausgewiesenen Flächen zu garantieren.

*Für den Tourismusverein Prad,
Peter Pfeifer*



Marktgemeinde Prad am Stilfserjoch

Die Marktgemeinde Prad am Stilfserjoch hat einen öffentlichen Stellenwettbewerb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen – auch mittels Mobilität – für die Besetzung einer Stelle als

Qualifiziertes Reinigungspersonal

(Vollzeit oder Teilzeit) ausgeschrieben

Anforderungsprofil:

- Abschluss der Mittelschule
- Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ehemaliges Niveau D)

Wir bieten:

- Entlohnung gem. Kollektivvertrag
- Möglichkeit individueller Gehaltszulagen

Abgabetermin Gesuche: 18.08.2023

Interessiert? Dann melde dich telefonisch unter Tel. 0473 057 000
oder per Mail info@gemeinde.prad.bz.it

Frühjahrsauftritte der Musikkapelle Prad



Die Jugendkapelle Prad-Eyrs-Tschengls beim Jugendfeuerwehrbewerb am Sportplatz in Prad



Marschspiel bei den Heiligen Drei Brunnen

Auch in diesem Jahr standen in den letzten Wochen einige Auftritte an. Das erste Maiwochenende stand ganz im Zeichen der Feuerwehr, am Samstag fand die Weihe des neuen Gerätehauses in Lichtenberg statt und am Sonntag umrahmten wir die Florianifeier.

Am 14. Mai – zu Muttertag – hatte unsere Jugendkapelle einen Auftritt in der Prader Pfarrkirche. Weiters fanden im Mai noch die Erstkommunion und

die Prozession zu den heiligen Drei Brunnen in Trafoi statt.

Am 18. Juni wurde die Herz-Jesu-Prozession nach Agums abgehalten und eine Woche später waren Musikkapelle und Jugendkapelle beim Jugendbewerb der Feuerwehr musikalisch im Einsatz. Im Sommer läuft zurzeit die Vorbereitung auf die Sommerkonzerte, die Kinder und Jugendlichen kommen im Juli zum Hüttenlager auf der Schartalm

zusammen, um gemeinsam zu musizieren und zu spielen.

Viktoria Thoma

Platzkonzerte der Musikkapelle in Prad

Do. 03. August – mit Jugendkapelle
Do. 24. August

Leistungsnachweis



Herbatio: Kräuterfestival mit viel Prader Initiative

Das größte Kräuterfestival Südtirol öffnete auch heuer wieder seine Tore. Mit vielen Vorträgen, Workshops und Wanderungen lockte die familiäre Veranstaltung ca. 400 Besucher in entspannter Atmosphäre. Dieses Jahr wurde hierfür die ehemalige Colonie des Militärs in Trafoi Heilige Drei Brunnen zu neuem Leben erweckt. Hinzu kamen heuer leckere Speisen aus regionalen Produkten, koordiniert durch Florian Platzer. Schmackhafte Getränke von der Bio-Bierbrauerei Probiere, den Südtiroler Kräuterrebelln, den Apfelsäften von Gerd Wallnöfer und den Weinen vom Befehlshof dürfen natürlich auch nicht fehlen. Ein großes Dankeschön an die Organisatoren Georg Gapp, Miriam Verdross, Florian Platzer und Juliane Stricker für die tatkräftige Organisation. Natürlich gilt der größte Dankesgruß den Sponsoren und Sponsorinnen sowie den zahlreichen freiwilligen Helfern, die so eine Veranstaltung erst möglich machen.

Das Herbatio Team



04. August
19.30 Uhr

RAIFFEISENSAAL IM
NATIONAPARKHAUS AQUAPRAD
IN PRAD AM STILFSERJOCH

KLASSISCHES KONZERT „ArTrio“

mit
Marcello Defant (Violine)
Renzo Sbrissa (Violoncello)
Giacomo Batterino (Klavier)

Gäste
Sophy Masiero (Trompete)
und Ramona Zuck (Gesang)

Die eingegangenen Spenden gehen an
Komponistinnen in der Ukraine, welche
Musikstücke für Kinder komponieren!

EINTRITT FREI!



Prad - Lichtenberg

Die betreute Spielgruppe
bietet Kleinkindern erste
soziale Kontakte mit
Gleichaltrigen und Eltern
Entlastung.

Wir freuen uns auf euch,
Liebe Kinder!

1. Turnus
Ab 02.10.23 - 09.02.24
2. Turnus
Ab 12.02.23 - 14.06.24

4 Tage für je 3-10 Kinder, 1 bis 3 Mal pro Woche
10€ pro Einheit

WIDUM LICHTENBERG

Montag 8,00 - 11:30
Dienstag 8,00 - 11:30
Mittwoch 8,00 - 11:30
Freitag 8,00 - 11:30

INFOS UNTER:
Tel. 3471614223
Claudia



Betreute Spielgruppe Prad: Rückblick

Die KFS Zweigstelle Prad organisierte im Schuljahr 2022/2023 wieder die betreute Spielgruppe für Kinder von 18 Monaten bis 3 Jahren. Die Kinder wurden von pädagogischen Fachkräften, ohne ihre Eltern, betreut. Es fanden zwei Abschnitte pro Semester statt, damit Kinder die Möglichkeit hatten im Frühjahr mit der betreuten Spielgruppe zu starten. Die Spielgruppe fand anfangs pro Einheit mit 10 Kindern montags und mittwochs statt, im zweiten Semester konnten wir auch den Freitag anbieten. Jeweils vor Beginn der Spielgruppe fand ein Elternabend statt, ein erstes gemeinsames Kennenlernen und um Fragen rund um die betreute Spielgruppe zu klären.

Ein besonderes Anliegen war uns die sanfte Eingewöhnung der Kinder. Zusammen mit ihren Eltern durften sie die Räumlichkeiten entdecken und begannen schon bald sich selbstständig im Gruppenraum zu bewegen um zu spielen. Nach der persönlichen Begrüßung am Morgen dürfen die Kinder im Gruppenraum frei nach ihren Bedürfnissen spielen (Küche, Puppenhaus, Bauplatz, Kuschelecke usw.). Nach dem gemeinsamen Aufräumen fand der Morgenkreis statt, bei welchem gesungen, getanzt, Geschichten gelesen oder zum Geburtstag



gesungen wurde. Anschließend gingen alle zusammen in den zweiten Gruppenraum zum Essen der Jause. Auch dort können die Kinder nach dem Essen spielen (Brettspiele, Puzzle, feinmotorische Spiele, Knete usw.) oder es wurde gemalt und gebastelt. Nach dem Händewaschen und Wickeln machten wir in der Garderobe oft Finger- oder Bewegungsspiele, zogen uns an und gingen bei jedem Wetter auf den nahegelegenen Spielplatz oder erkundeten bei einem Spaziergang das Dorf. Gegen 11:30 Uhr wurden die Kinder abgeholt und ein erlebnisreicher Tag ging zu Ende.

Zu besonderen Anlässen, wie Sankt Martin, Nikolaus, Vater- und Muttertag, Ostern usw. wurde fleißig gebastelt. Im Dezember besuchte uns zusammen mit

den Eltern der Nikolaus und zu Fasching wurden die Kinder mit Faschingskräften überrascht. Zum Geburtstag gab es eine Geburtstagsjause und das Kind stand an diesem besonderen Tag im Mittelpunkt. Als es wärmer wurde nutzten wir den Spielplatz, um dort unsere Jause zu essen, mit Sand und Wasser zu spielen und unter dem Baum mit Wasserfarben zu malen. Beim Abschlussfest verabschiedeten wir uns gemeinsam mit Eis, Kuchen und Obst in den Sommer und wünschen den Kindern im Herbst einen guten Start in den Kindergarten. Wir freuen uns, dass einige Kinder, die die Spielgruppe schon besucht haben, im Herbst wieder zu uns kommen. Nochmals vielen Dank liebe Eltern für euer Vertrauen in uns und die schöne, unvergessliche Zeit zusammen.

Einladung zum Vortrag

„Mit Aromapflege entspannter durch das Schuljahr“



Wann: Donnerstag, 28. September 2023
Uhrzeit: 19:30 Uhr
Ort: Bibliothek Prad am Stiflserjoch
Referentin: Sylvia Fouqueau (Aromatologin aF,
 Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwester)
Eintritt: FREI

Themenüberblick: Welche ätherischen Öle helfen bei Konzentrationsschwierigkeiten?
 Was tun bei Prüfungsangst und Schulstress?
 Hilfestellung bei Schlafproblemen
 Verschiedene Anwendungsmöglichkeiten
 Gemeinsamer Austausch
 ...



Vorstellung des Sommerlesepreises 2023

Am Montag, den 12. Juni luden wir am Vormittag die Schüler/innen der Grundschule Prad zum Start des Sommerlesepreises in die Bibliothek ein. Lehrerin Brigitte besprach mit den einzelnen Klassen den Ablauf dieser tollen Aktion. Für die „alten Hasen“ unter den Grundschulern waren der Ablauf und die Teilnahmebedingungen nichts Neues und sie waren schon sehr gespannt, welche neuen Bücher es in diesem Sommer für sie zu lesen gibt.

Für die Erstleser/innen jedoch ist diese Aktion neu und sie lauschten konzentriert den Ausführungen:

Der Sommerlesepreis startete am Montag, 12. Juni nachmittags und geht bis September.

- Du kannst immer nur ein Buch auf einmal vom Sommerlesepreis ausleihen – besonders am Anfang.
- Beantworte die Fragen auf dem Zettel im Buch und gib ihn mit dem Buch in der Bibliothek zurück.
- Dann leihst du dir das nächste Buch aus.
- Im Herbst findet das Leserfest statt.

Dort werden die teilnehmenden Leser prämiert. Es gibt tolle Preise.

- Jede/r, der/die ein Buch gelesen und die Fragen richtig beantwortet hat, kann bereits an der Prämierung teilnehmen – vorausgesetzt du bist beim Leserfest dabei. Selbstverständlich sind deine Chancen zu gewinnen größer, je mehr Fragezettel du richtig beantwortest und abgibst.

So finde ich das richtige Buch für mich ...

- Suche das Regal, welches Manuela und Marion für den Sommerlesepreis hergerichtet haben.
- Schau dir die Bücher an – welches spricht dich an?
- Du darfst alle Bücher nehmen, welche dir gefallen und welche du glaubst lesen zu können.

Dann zeigte Lehrerin Brigitte noch den Kindern die Bücher, erzählte kurz zu dem einen oder anderen Buch um was es darin geht und konnte so die Neugierde wecken.



Die Kinder konnten es kaum erwarten, bis an diesem Tag die Pause endete und stürmten die Bibliothek. Nach kurzer Zeit war das Regal voller Sommerlesepreisbücher wie leergefegt und der Lesespaß begann!

Und nicht vergessen:

Lesen kann man überall...

*...am Meer, im Schwimmbad,
in der Hängematte, auf der Wiese,
auf der Alm ... einfach überall!*

*In diesem Sinne wünscht euch das
Bibliotheksteam schöne Sommerferien.*

Roman und Monika erzählen

Märchen & Sagen

schaunig und geheimnisvoll
für Kinder ab 9 Jahren

*Es war oder es war nicht,
wenn es nicht geweseh wäre, könnten wir's nicht erzählen....
Wir möchten es aber gerne erzählen....*

am Donnerstag, 03. August 2023
um 19.00 Uhr
in der Bibliothek Prad



IRISCHE SAGEN UND MÄRCHEN

am 31.08.2023
um 19.30 Uhr
in der Bibliothek Prad




ERZÄHLT VON MARZIA

mit musikalischer Begleitung
und Guinness Bier, im Freien




Ein Geschenk für Sie und Ihr Baby!

Mit der Südtiroler Leseinitiative „Bookstart – Babys lieben Bücher“ soll schon bei Babys die Freude an Büchern geweckt und Eltern fürs Vorlesen begeistert werden.

Eltern erhalten bei der Anmeldung ihres Babys im Meldeamt ihrer Gemeinde das Informationspaket „Willkommen Baby“ und die ersten 2 Bücher der Initiative Bookstart.

Das zweite Bookstart-Buchpaket kann in der öffentlichen Bibliothek abgeholt werden, sobald das Kind 18 Monate alt ist.

Beide Buchpakete enthalten sowohl ein deutsches als auch ein italienisches Bilderbuch. Neben der Leseförderung kann dies auch zur Förderung der Landessprachen Deutsch und Italienisch

beitragen. Denn: Was gibt es Schöneres als neue Wörter spielend und beim Geschichtenhören zu lernen?

Ist Ihr Kind nun schon über 18 Monate alt und sie haben das zweite Bookstart-Buchpaket noch nicht abgeholt? Dann laden wir Sie recht herzlich ein, das zweite Buchpaket in der Bibliothek abzuholen.



Ankündigung

Donnerstag, 16. November 2023 um 19.30 Uhr – im aquaprad

Filmvorführung Ortler Sammlerverein I. Weltkrieg – Erstaufführung – mit anschließender Diskussion und Umtrunk
Achtung – dieses Jahr wieder im November



VERANSTALTUNGEN IM AUGUST UND SEPTEMBER

Donnerstag, 03.08.2023 von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr
Vorlese- und Bastelvormittag für Kinder in der Bibliothek Prad

Donnerstag, 03.08.2023 ab 19.00 Uhr
Roman und Monika erzählen Märchen & Sagen – schaurig und geheimnisvoll – für Kinder ab 9 Jahren in der Bibliothek Prad

Donnerstag, 24.08.2023 von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr
Vorlese- und Bastelvormittag für Kinder in der Bibliothek Prad

Donnerstag, 31.08.2023 um 19.30 Uhr
*Irische Sagen und Märchen erzählt von Marzia, mit musikalischer Begleitung, Guinness Bier
Bei schönem Wetter findet die Veranstaltung vor der Bibliothek im Freien statt*

Donnerstag, 28.09.2023 um 19.30 Uhr
Vortrag „Mit Aromapflege entspannter durch das Schuljahr“ mit Sylvia Fouqueau – Aromatologin aF – in der Bibliothek Prad

Juni bis September 2023
*Sommerlesepreis 2023 für Grundschüler
Wir freuen uns auf viele Leserinnen und Leser!*

Mai bis Oktober 2023
Landesweite Sommerleseaktion Liesmich 2023 für Jugendliche

BUCHTIPP DES MONATS

Fünf Sommer mit dir
von Carley Fortune

Fünf Sommer zu zweit am See. Fünf Sommer voller Sehnsucht und Glück. Fünf Sommer, die nie hätten enden sollen.

Unendlich viele Erinnerungen verbindet Percy mit Barry's Bay, dem idyllischen Ort in Kanada, an dem sie die Sommer ihrer Jugend in einem Cottage am See verbracht hat. Fünf unvergessliche Sommer, in denen sie und der Nachbarsjunge Sam unzertrennlich waren: Eisessen am Steg, Wettschwimmen und Sternenzählen am See. Doch die Sache mit den Erinnerungen ist – sie gehören der Vergangenheit an. Aber als Percy erfährt, dass Sams Mutter gestorben ist, kann sie nicht anders, als sofort nach Barry's Bay zu fahren. Und als sie Sam nach all der Zeit wiederbegegnet, ist plötzlich alles wieder da: das ganze Glück und der ganze Schmerz – über den einen Moment, der eine gemeinsame Zukunft unmöglich machte ...

Ein Debüt voller Nostalgie und Herz. So wie wir uns an unvergessliche Sommer erinnern, bleibt auch diese Liebesgeschichte weit über die Lektüre hinaus im Herzen.



„Vinschgau Olympiade“ am 10. September am Sportplatz in Prad

Unter dem Gedanken „Hineinschnuppern ist alles“ organisieren die einzelnen Sektionen des ASV Prad Raiffeisen Werbering auch in diesem Jahr wieder die „Vinschgau Olympiade“. Bei der letzten Ausgabe erfuhr das Event mit 125 Kindern im Alter zwischen 6 und 14 Jahren bereits großen Zuspruch. Messen können sich die kleinen Athleten auch in diesem Jahr wieder in den verschiedensten Disziplinen. Am 10. September wird es am Sportplatz in Prad wieder soweit sein. Ziel der Veranstaltung wird



es wieder sein den Kindern die verschiedenen Sportarten näherzubringen, um so vielleicht auch einige für den Wettkampfsport zu begeistern. „Gerade im

digitalisierten Zeitalter ist es besonders wichtig, die Kinder für Bewegung und den Amateursport zu begeistern“, so die Veranstalter. Die Organisatoren rund um den ASV Prad Raiffeisen Werbering freuen sich auf zahlreiche Teilnehmer und danken schon jetzt den zahlreichen Mitwirkenden und Helfern sowie den Sponsoren, die auch heuer wieder alles für ein gutes Gelingen der Veranstaltung tun werden.

Für die Veranstaltung, Peter Pfeifer

ORGELKONZERT Concerto d`organo

mit/ con Don Mario Pinggera

Kollekte zu Gunsten der Revision der Orgel in der Pfarrkirche
Raccolta a favore della revisione dell'organo nella chiesa parrocchiale

13. August 2023
ore 17⁰⁰ Uhr
Pfarrkirche Prad
Chiesa parrocchiale di Prato

Prad am Stilfserjoch
Vinschgau · Val Venosta

 Bildungsausschuss
Prad am Stilfserjoch

Abänderungen an den Wiedergewinnungs- und Durchführungsplänen der Gemeinde Prad am Stilfserjoch



Sämtliche von der Gemeindeverwaltung genehmigten Abänderungen an den Wiedergewinnungs- und Durchführungsplänen betreffend das Gemeindegebiet von Prad am Stilfserjoch werden auf der Amtstafel der Gemeinde (www.gemeinde.prad.bz.it) und im Südtiroler Bürgernetz unter www.provinz.bz.it/de/institutionelle-veroeffentlichungen/akten-raumplanung.asp veröffentlicht. Dort können die Beschlussmaßnahme und die technischen Unterlagen konsultiert werden.

Programm

beim Energie Werk Suldenbach Prad/Schmelz

9.30 Uhr

Eintreffen der Gäste

10.00 Uhr

Einweihung des
Energie Werk Suldenbach

11.00 Uhr

Gemeinsame Fahrt zur
Galerie Stilfserbrücke mit Einweihung
Radweg Prad-Stilfserbrücke

Ab 12.00 Uhr

Festbetrieb beim Energie Werk
Suldenbach Prad/Schmelz mit
musikalischer Unterhaltung,
Speis & Trank, Kinderprogramm,
Führungen/Vorführungen



5. August 2023

EINladung weihung

Gemeinschaftsprojekt

Hydroelektrische Druckleitung- Trinkwasser- und Beregnungsleitung,
Straßenverlegung, Radweg Prad-Stilfserbrücke

Ein Vorzeigeprojekt in Zusammenarbeit von:



Bezirksgemeinschaft:
Vinschgau



BONIFIZIERUNGSKONSORTIUM VINSCHGAU
CONSORZIO DI BONIFICA VAL VENOSTA

Termine im August und September

Do. 03.08.2023 | 09:30 Uhr

Vorlesen und Basteln im Sommer für Kinder ab 4 Jahren
Bibliothek Prad

Do. 03.08.2023 | 19:00 Uhr

Roman und Monika erzählen Märchen und Sagen
Bibliothek Prad

Do. 03.08.2023 | 17:00 Uhr

Prader Marktquintett
Hauptplatz Prad | Tourismusverein Prad

Fr. 04.08.2023

Hochtour Westalpen – Pollux und Castor
Schweiz | AVS-Sektion Prad

Fr. 04.08 bis So. 06.08.2023 | 18:00 Uhr

Countryfest Prad
Kiefernheinweg 39 | ASV Prad Raiffeisen

Mo. 07.08. bis Fr. 11.08.2023

Hip Hop Kurs für Kinder
Turnhalle Grundschule Prad | KFS Prad

Di, 08.08.2023 |

**Vinschger Seniorenwanderungen im AVS:
Tennosee – Passo Ballino – Sarcatal**
Trentino | Alpenverein Südtirol – verschiedene Sektionen

Do. 10.08.2023 | 17:30 Uhr

Prader Marktquintett
Hauptplatz Prad | Tourismusverein Prad

Do. 17.08.2023 | 17:30 Uhr

Prader Marktquintett
Hauptplatz Prad | Tourismusverein Prad

Sa. 19.08.2023

Wanderung Schweizer Nationalpark
Schweiz | AVS-Sektion Prad

Di. 22.08.2023

**AVS-Prad Foto Veranstaltung:
Vinschger Seniorenwanderungen im AVS:
Niedertai – Rundwanderung (Ötztal)**
Ötztal | Alpenverein Südtirol – verschiedene Sektionen

Do. 24.08.2023 | 09:30 Uhr

Vorlesen und Basteln im Sommer für Kinder ab 4 Jahren
Bibliothek Prad

Do. 31.08.2023 | 19:30 Uhr

**Irische Sagen und Märchen erzählt
mit musikalischer Begleitung**
Bibliothek Prad

Di. 05.09.2023

**AVS-Prad Foto Veranstaltung:
Vinschger Seniorenwanderungen im AVS:
Truden – Cisloneerrunde – Cislonealm**
Truden | Alpenverein Südtirol – verschiedene Sektionen

Di. 19.09.2023

**Vinschger Seniorenwanderungen im AVS:
Aldein – Rotwand – Göllesee**
Aldein | Alpenverein Südtirol – verschiedene Sektionen

Do. 21.09.2023 | 08:00 Uhr

Matthäus Markt
Hauptplatz Prad | Gemeindeverwaltung



OHG d.K. MAIER & Co.

PFLASTERARBEITEN

**39055 LEIFERS
Negrelli-Str. 43**

**KARL MAIER
Handy 335 8211 985**

**Tel 0471 950 699
Fax 0471 950 373**



**PETER
EBENSPERGER
TERRAZZO**
Ebensperger KG
des Ebensperger Peter & Co.

PERSÖNLICHE BODENGESTALTUNG

Dornweg 3a
I-39026 Prad am Stj. (BZ) Italy
MwSt.-Nr. IT01682640212
Tel. +39 0473 61 62 25
Fax +39 0473 61 87 10
Mob. Tel. +39 335 616 70 70
E-Mail: info@terrazzo.it
www.terrazzo.it

pn

REDAKTIONSSCHLUSS

für die nächste Ausgabe ist der **5. September 2023**

Unterlagen schicken Sie bitte an:

prodr.nochrichtn@gmail.com oder an die Bibliothek Prad

IMPRESSUM

HERAUSGEBER:

Bezirksmedien GmbH
Ermächtigung des
Landesgerichtes Nr. 19/1993

EINTRAGUNG IM ROC Nr. 3226/1994

DRUCKEREI: Ferrari Auer

ADRESSE:

Grüblstraße 142, 39028 Schlanders

VERANTWORTLICH IM SINNE
DES PRESSEGESETZES: Josef Laner

TITELTHEMA: Werner Altstätter

KOORDINATION: Karoline Lösch

GRAFIK UND LAYOUT: Manuel Platzgummer

ICH WURDE GEBOREN - JUNI 2023

Riml Ada, 04.06.2023

Wallnöfer Frieda, 09.06.2023

Rufinatscha Paul, 11.06.2023

Gius Luan, 14.06.2023

Angerer Lara, 19.06.2023

Angerer Noah, 21.06.2023

HOCHZEITEN - JANUAR BIS JUNI 2023

Anfuso Antonino - Odoriso Emanuela, 04.06.2023

Tribus Othmar - Gritsch Maria Luise, 10.06.2023

Maisner Dominik - Spiess Katharina, 17.06.2023

ALLES GUTE - GEBURTSTAGE JUNI 2023

Köllemann Wwe. Wallnöfer Florina,
20.06.1930

Rungg Martha, 07.06.1933

Stecher verh. Gander Anna, 20.06.1934

Lechner Wwe. Pinggera Maria Josefa,
24.06.1934

Riedl Wwe. Stecher Paulina, 28.06.1934

Fahrner Gustav, 10.06.1938

Karabacher Wwe. Wallnöfer Hedwig,
17.06.1938

Wallnöfer Bruno, 23.06.1938

Dialer Anton, 09.06.1939

Schöpf Wwe. Burger Maria, 09.06.1939

Weissenhorn Wilhelm, 09.06.1939

Platzgummer Wwe. Gander Filomena,
24.06.1939

Prugger Wwe. Pinggera Ida, 05.06.1940

Wallnöfer verh. Gander Irma Johanna,
17.06.1940

Matzohl Wwe. Zischg Karolina,
22.06.1940

Hofer Hubert Josef, 01.06.1941

Wellenzohn verh. Hofer Elisabeth,
11.06.1941

Zischg Hermann, 12.06.1941

Pinggera Wwe. Brunner Walburga,
23.06.1942

Niederegger Johann, 20.06.1943

NÜTZLICHE KONTAKTE

Apotheke

KÖLLEMANN DR. PATRIZIA
Kreuzweg 2, Prad, Tel. 0473 616 144
Öffnungszeiten: 08:30 - 12:30 und 14:30 - 18:30 Uhr
Donnerstagnachmittag geschlossen

Bibliothek

ÖFFENTLICHE BIBLIOTHEK PRAD
Kreuzweg 4/b, Tel. 0473 617 060
E-Mail: bibliothek@gemeinde.prad.bz.it
Öffentlicher Internetpoint
MO: 09.00-11.00 Uhr, 14.30-17.00 Uhr
DI: 09.00-11.00 Uhr, 14.30-17.00 Uhr
MI: 09.00-11.00 Uhr, 18.30-19.30 Uhr
DO: 09.00-11.00 Uhr, 14.30-17.00 Uhr
FR: 09.00-11.00 Uhr

LEIHSTELLE LICHTENBERG

E-Mail: bibliothek.lichtenberg@outlook.com
DI: 16.00-17.30 Uhr
DO: 09.00-10.00 Uhr (Krabbelgruppe)
& 14.30-16.00 Uhr

Ärzte

Prad, Silberstr. 31,
Tel. 0473 616 029 oder Tel. 379 16 22 609
DR. GIUSEPPE CAMILETTI
MO: 15.00-18.30, DI: 15.00-18.30, MI: 09.00-12.30,
DO: 09.00-12.30, FR: 09.00-12.30

DR. RAFFAELE LENDI

Tel. 351 12 44 470
MO: 15.00-18.30, DI: 15.00-18.00, MI: 08.30-12.00,
DO: 08.30-12.00, FR: 08.30-12.00

BLUTABNAHME

MI: 07.00-08.00 Uhr (nur mit Vormerkung)

VERWALTUNG SPRENGEL

(Ex-Krankenkasse)
MI: 09.00-10.30 Uhr

Gemeindeämter

SEKRETARIAT

Telefon: 0473 057 000
Faxnummer: 0473 616 722
E-Mail: sekretariat@gemeinde.prad.bz.it

LIZENZAMT, WAHLAMT UND MELDEAMT

Telefon: 0473 057 010
Faxnummer: 0473 616 722
E-Mail: lizenzamt@gemeinde.prad.bz.it

STANDES- UND MELDEAMT

Telefon: 0473 057 008
Faxnummer: 0473 616 722
E-Mail: demografische.aemter@gemeinde.prad.bz.it

BUCHHALTUNG

Telefon: 0473 057 005 0473 057 006
Faxnummer: 0473 616 722
E-Mail: buchhaltung@gemeinde.prad.bz.it

BAUAMT

Telefon: 0473 057 012
Faxnummer: 0473 61 67 22
E-Mail: bauamt@gemeinde.prad.bz.it

LIEGENSCHAFTSSTEUER UND GEBÜHREN

Telefon: 0473 05 70 13
Faxnummer: 0473 616 722
E-Mail: steueramt@gemeinde.prad.bz.it

GEMEINDEPOLIZEI

Telefon: 0473 057 011
Faxnummer: 0473 616 722
E-Mail: gemeindepolizei@gemeinde.prad.bz.it

GEMEINDEBAUHOF

Telefon: 349 06 24 220

ÖFFNUNGSZEITEN RECYCLINGHOF

DI: 13.00-17.00 Uhr, SA: 08.00-11.30 Uhr



Platz für Abenteuer.

Zum Beispiel auf Tour mit Freunden.

Und was läuft bei dir so?
Reden wir drüber.

Egal ob Konto, App, Bankkarten oder einfach nur eine gute Freizeit-Versicherung ... wenn man jung ist, kommt „unerwartet“ vielleicht öfter als man glauben mag. Genau dafür haben wir die passenden Lösungen. Reden wir drüber. www.raiffeisen.it



Raiffeisen
Meine Bank